

VALDĪBAS VĒSTNESIS

Maksa par „Valdības Vēstnesi”:		bez piesūtīšanas	
ar piesūtīšanu	par: Ls	(saņemot ekspedīcijā)	par: Ls
1 gadu	22,—	1 gadu	18,—
1/2 gadu	12,—	1/2 gadu	10,—
3 mēn.	6,—	3 mēn.	5,—
1 mēn.	2,—	1 mēn.	1,70
Piesūtīt pa pastu un pie atkalpārdevējiem.12		Par atsevišķu numuru10	

Latvijas valdības

Iznāk katru dienu, izņemot

Redakcija:
Rīgā, pili Nr 2. Tālrunis 20032
Runas stundas no 11—12



oficiālais laikraksts

svētdienas un svētku dienas

Kantoris un ekspedīcija:
Rīgā, pili Nr 1. Tālrunis 20031
Atvērts no pulksten 9—3

Sludinājumu maksa:	
a) tiesu spriestajumi līdz 30 vienslejiņām rindinām	Ls 4,—
par katru tālāku rindīņu	„—,15
b) citu iestāžu sludinājumi par katru vienslejiņu rindīņu	„—,20
c) no privātiem par katru viensl. rindīņu (par obligāt. sludin.)	„—,25
d) par dokumentu pazaudēšanu no katras personas	„—80

Valsts Prezidenta pavēle armijai un flotei. Instrukcija iecirkņu un apakšiecirkņu vēlēšanu komisijām par balsošanas kārtību un balsu skaitīšanu Saeimas vēlēšanās 1931. gadā.

Instrukcija par 1931. gada iekšējā ceļu aizņēmuma ar prēmijām realizēšanu. Ministru kabineta sēde š. g. 16. septembrī.

Valsts Prezidenta pavēle armijai un flotei

1931. gada 16. septembrī
Nr. 242.

§ 1.
Pārvietoju:
7. Siguldas kājnieku pulka leitnantu Ojāru Bērzkalniņu uz 5. Cēsu kājnieku pulku,
5. Cēsu kājnieku pulka virsleitnantu Egonu Saulīti uz 7. Siguldas kājnieku pulku,
1. Liepājas kājnieku pulka virsleitnantu Rūdolfu Apsīti uz 12. Bauskas kājnieku pulku,
12. Bauskas kājnieku pulka virsleitnantu Artūru Detlavu Birstīņu uz 1. Liepājas kājnieku pulku,
Smagās artilērijas pulka virsleitnantu Bērtuli Eduardu Pabērzi uz Kurzemes artilērijas pulku.

§ 2.
Atvaļinu pēc pašu vēlēšanās no aktīvā kara dienesta līdz turpmākam rīkojumam
8. Daugavpils kājnieku pulka virsleitnantu Kārli Saulkalniņu un Latgales artilērijas pulka leitnantu Jāni Graudiņu.

Valsts Prezidents A. Kviesis.
Kara ministris E. Laimiņš.

Valdības rīkojumi un pavēles.

Instrukcija iecirkņu un apakšiecirkņu vēlēšanu komisijām par balsošanas kārtību un balsu skaitīšanu Saeimas vēlēšanās 1931. gadā.

1. Balsošanas kārtība.
1. Vēlēšanu dienās, 3. un 4. oktobrī, vēlēšanu telpām jābūt atvērta balsu nodošanai no pulksten 9 rītā līdz 8 vakarā.
2. Pie vēlēšanu telpu ieejas vai priekšistabā vēlēšanu komisijas locekļiem jāpārbauda vēlēšanu dokumenti un jāizsniedz vēlētajiem aplokšnes vēlēšanu zīmes ielīkšanai. Aplokšnēm jābūt apzīmogatām ar apgabala vēlēšanu komisijas zīmogu.
3. Lai konstatētu vēlēšanu telpās iegājušo vēlēšanu skaitu, katrs vēlētais pie ieejas vēlēšanu telpās atzīmējams uz atsevišķas loksnes. Šinī gadījumā vēlētajā vārds un uzvārds nav atzīmējams, pietiek ja ar tekošu numerāciju atzīmē vienīgi vēlēšanu skaitu.
4. Vēlēšanu telpas jāiekārto tā, lai viņās atrastos kāda atsevišķa istaba vai nodalījums, kurā vēlētajiem netraucēti un aizklāti varētu ielikt vēlēšanu zīmes aplokšnēs. Lai novērstu drūzmēšanos, ieeja un izeja vēlēšanu telpās jāiekārto pilnīgi atsevišķi viena no otras. Vēlēšanu telpas pēc iespējas iekārtojamas pašvaldības iestāžu ēkās.
5. Aplokšņu iemešanai pašvaldības iestādēm jāpagatavo viena vai vairākas urnas (kastes). Urna pagatavojama viscaur cieti noslēgta ar spraugu virspusē. Pirms balsošanas sākuma jāpārbaudās, ka urna ir nebojāta un tukša un tad tā sasienama un aizzīmogojama. Arī vēlētajiem tiesība ar savu zīmogu aizzīmogot urnu.

visus starpgadījumus un traucējumus, kas cēlušies pie balsu nodošanas, kā arī vēlēšanu protestus un sūdzības.

7. Vēlēšanu telpās un pie to ieejas jāuztur stingra kārtība, novēršot katru aģitāciju un strīdu vēlēšanu starpā. Pie urnām vēlētajiem jāizsniedz vienu ierakstā kārtībā, lai novērstu drūzmēšanos un grūstīšanos.

8. Vēlēšanu telpās ielaižami vienīgi tie pilsoņi, kuri bauda vēlēšanu tiesības, tamdēļ pie ieejas jāskata cauri pilsoņu pases. Pasu kontrole uzdodama komisijas locekļiem vai citām komisijas pilnvarotām personām. Vēlēšanu telpās ielaižami vienīgi pilsoņi, kuri var uzrādīt Latvijas pasi. Citi dokumenti nav pieņemami. Visus strīdīgus gadījumus, kādi varētu celties pie pilsoņu vēlēšanu tiesību noteikšanas, izšķir komisija.

9. Vēlēšanu tiesības bauda visi Latvijas pilsoņi, kuri dzimuši ne vēlāk kā 1910. g. 3. oktobrī un uz kuriem neattiecas Saeimas vēlēšanu likuma 2. un 3. pants.

10. Vēlētajiem var arī apliecināt savu personību ar ārzemes pasi, kuŗu Latvijas valsts iestādes ir izdevušas Latvijas pilsoņiem ceļošanai uz ārzemēm.

11. Nav ielaižami kā vēlētajiem pilsoņi ar vecā parauga Latvijas pasēm.

12. Tiem Latvijas pilsoņiem, kuri dzimuši 1910. gadā, ir jāpierāda arī dzimšanas datums. Ja 1910. g. dzimušo pilsoņu pasē nav atzīmēta dzimšanas diena un mēnesis, tad tas jāpierāda ar krustāmo zīmi.

13. Vēlētais vēlēšanu zīmi var nodot vienīgi aploksnē, kuŗa izsniegta vēlēšanu telpās un ir apzīmogota ar apgabala komisijas zīmogu.

14. Vēlēšanu komisijām ir jāseko, cik lielā skaitā piedalās viņu iecirknī vēlētajiem, kuŗu dzīves vieta atrodas citā vēlēšanu iecirknī. Ja komisijai pietrūktu aplokšnes vai vēlēšanu zīmes, tad tās jāņem kaimiņu iecirknī, no kuŗa lielākā skaitā ienākuši vēlētajiem, vai tuvākā apriņķa policijas iecirknī.

15. Pie aplokšnes resp. vēlēšanu zīmju nodošanas komisijai vēlētajam vēlreiz jāuzrāda pase un tā ir reģistrējama atsevišķā sarakstā, atzīmējot tani vēlētajā uzvārdu, vārdu un pases numuru ar seriju (piem. LT 002361).

16. Pēc aplokšnes iemešanas urnā vēlētajā pasei jāuzspiež attiecīgs zīmogs ar uzrakstu „Saeimas vēlēšanas 1931. g. — Nr. 6 vēlēšanu apgabals”. Ja kādai komisijai vēlēšanu dienā nebūtu zīmoga, tad uz pases var izdarīt uzrakstu, kuŗš liecina, ka pilsonis ir nodevis savu balsi. Uzrakstam jābūt parakstītam no komisijas priekšsēdētāja vai viņa pilnvarotas personas. Augstāk minētais zīmoga uzspiedums nav parakstāms.

Piezīme. Iekšzemes pasēs augšminētais zīmogs iespiežams talonā Nr. 6 (pases 29. lapas pusē), bet ārzemju pasēs — lapas pusē kur gīmetne.

17. Abās vēlēšanu dienās pēc pulksten 8 vakarā vēlēšanu zīmes var nodot tikai tie vēlētajiem, kuŗi līdz pulksten 8 vakarā ieradusies vēlēšanu zīmes nodot. Pēc tam vēlēšanu telpas slēdz. Pirmās vēlēšanu dienas vakarā, 3. oktobrī, urnas atstājamas vēlēšanu telpās policijas vai komisijas uzraudzībā, vai arī policijas, un komisijas uzraudzībā. Bez tam urnu uzraudzībā var piedalīties arī likumīgie attiecīgo organizāciju un partiju pārstāvji, iepriekš par to paziņojot vēlēšanu komisijas priekšsēdētājam vai viņa vietniekam.

II. Balsu skaitīšana.

18. Vēlēšanu iecirkņos un apakšiecirkņos vēlēšanu zīmju skaitīšana izdarāma nekavējoties otrās vēlēšanu dienas, t. i. 4. oktobra vakarā pēc pabeigtas vēlēšanu zīmju pieņemšanas. Skaitīšana izdarāma atklātā vēlēšanu komisijas sēdē.

19. Vēlēšanu zīmju skaitīšana izdarāma uz atsevišķas Centrālās vēlēšanu komisijas pieņemtās balsu skaitīšanas loksnes un par to sastādāms atsevišķs protokols, kuŗā atzīmējami galīgie balsošanas rezultāti.

20. Vēlēšanu zīmju skaitīšana izdarāma sekošā kārtā:

- a) Pēc vēlēšanu reģistrācijas sarakstiem konstatē piedalījušos vēlēšanu skaitu.
- b) Saskaita urnās atrodošās aplokšnes.
- c) Pēc aplokšņu saskaitīšanas tās attaisa un no tām izņem vēlēšanu zīmes, sadalot tās pēc atsevišķu kandidātu sarakstu numuriem. Tad ņem visas viena numura vēlēšanu zīmes un sāk tās skaitīt zemāk minētā kārtībā, pie kam atdala nost nederīgās vēlēšanu zīmes.

21. Vēlēšanu zīmes atzīstamas par nederīgām, ja uz tām taisītas atzīmes, kuŗas liecina, ka vēlēšanu zīmes iezīmētas, lai tās atšķirtos no pārējām. Par nederīgām atzīstamas vēlēšanu zīmes:

- a) kuŗas vēlētais vai cita persona parakstījušas;
- b) uz kuŗām bez kandidātu vārdiem ir vēl citi uzraksti;
- c) kuŗas ieliktas aploksnē kopā ar kādu priekšmetu, vai papīru, atgrieztu talonu u. t. t.;
- d) sagraizītas vēlēšanu zīmes;
- e) vēlēšanu zīmes ar uzlīpinātiem taloniem;
- f) ja vienā aploksnē ir ieliktas divas dažādas vēlēšanu zīmes, tad abas ir nederīgas; turpretim ja vienā aploksnē atrodas divas vai vairāk pilnīgi vienādas vēlēšanu zīmes, tad viena no tām ir uzskatāma par derīgu.

22. Par nederīgām nav atzīstamas vēlēšanu zīmes ar sīkiem tehniskās dabas defektiem (piem. mazi caurumiņi), kas cēlušies pie vēlēšanu zīmju izgatavošanas caur rotācijas mašīnu.

23. Par nederīgām atzītās vēlēšanu zīmes ir jānoliek tūlī atsevišķi, lai tās pie skaitīšanas nesajauctu ar derīgām. Uz nederīgām zīmēm vēlēšanu komisijas priekšsēdētājs vai viņa vietnieks ar savu parakstu taisa attiecīgu atzīmi: „nederīga”, tās numurē un pēc numuriem atzīmē balsu skaitīšanas protokolā to nederīguma iemeslus.

24. Ja rastos domstarpības par vēlēšanu zīmju derīgumu, tad vēlēšanu komisija šo jautājumu izšķir ar balsu vairākumu. Balsim līdzīgi daloties, izšķir priekšsēdētāja balsis.

25. Pēc nederīgo vēlēšanu zīmju atdalīšanas visas pārējās zīmes sadala divās grupās: grozītās un negrozītās.

26. Par negrozītām uzskatāmas vēlēšanu zīmes, kuŗas neatšķiras no vēlēšanu komisijas izsūtītām vēlēšanu zīmēm. Grozītās ir tās zīmes, kuŗās vēlētais rakstiski un ar tinti izdarījis kādus striepojumus, vai ierakstījis kandidātus no citām vēlēšanu zīmēm. Ja vēlēšanu zīmēs, kandidātu striepojumi un citu kandidātu ierakstīšana izdarīti ar zīmuli, rakstāmmašīnu, spiedogu vai citādā tehniskā veidā, tad šādi grozījumi nav ņemami vērā, bet pati vēlēšanu zīme atzīstama par derīgu un negrozītu.

27. Atsevišķi jāskaita cik par katru kandidātu sarakstu nodots grozītu un negrozītu vēlēšanu zīmju. Taloni iecirkņu un apakšiecirkņu komisijām nav jāskaita.

28. Pēc vēlēšanu zīmju saskaitīšanas tās iesaiņojamas atsevišķi: grozītās zīmes, negrozītās zīmes un nederīgās zīmes. Uz katru iesaiņojuma jāatzīmē tā saturs. Saiņi sasienami un aizzīmogojami.

29. Apakšiecirkņos saskaitītās vēlēšanu zīmes līdz ar balsu skaitīšanas un vēlēšanu dienu protokoliem un citiem vēlēšanu materiāliem iesaiņojamas, sasienamas, aizzīmogojamas un ievietojamas urnās, kuŗas savukārt pārsienamas un aizzīmogojamas. Urnas šādā veidā pie atsevišķa pavadraksta nekavējoties un bez pārtraukuma nosūtāmas iecirkņa vēlēšanu komisijai.

Piezīme. Augšminētā pavadrakstā jāatzīmē ar kādām personām, kādiem zīmogiem aizzīmogotas un kādā laikā (datums un pulkstens) vēlēšanu materiāli izsūtīti uz iecirkņa komisiju.

30. Iecirkņa vēlēšanu komisija saskaņā 15. p. minētā kārtībā vēlēšanu zīmes kopā pa visu iecirkni. Iecirkņa komisijas protokolā atzīmējams: vēlēšanu skaits, kuŗš vēlēšanās piedalījies; saņemtais aplokšņu skaits; pāri palikušais aplokšņu skaits; aplokšņu skaits, kas atradies urnās pēc to atvēršanas; nodoto vēlēšanu zīmju kopskaits par katru kandidātu sarakstu atsevišķi, atzīmējot grozīto un negrozīto zīmju skaitu; tāpat atsevišķi atzīmējams nederīgo vēlēšanu zīmju skaits.

31. Iecirkņu vēlēšanu komisijas par vēlēšanu zīmju skaitīšanu sastāda protokolu divos eksemplāros, no kuŗiem vienu nodod reizē ar visiem vēlēšanu materiāliem apriņķu vēlēšanu komisijai, bet otru nekavējoties piesūta Centrālajai vēlēšanu komisijai (Rīgā, Stabu ielā 12).

32. Vēlēšanu materiālus iecirkņu vēlēšanu komisijas nodod apriņķa komisijām pie atsevišķa pavadraksta, kuŗā minēts kādām personām uzticēts materiālus nodot, ar kādiem zīmogiem aizzīmogotas un kad (datums un pulkstens) tie no iecirkņa izsūtīti uz apriņķa komisiju.

33. Tūlī pēc vēlēšanu zīmju saskaitīšanas, bet ne vēlāk par 5. oktobrī, pulksten 9 rītā, iecirkņu vēlēšanu komisijām telegrafiski vai telefoniski jāpaziņo Centrālajai vēlēšanu komisijai vēlēšanu rezultāti. Telegrammā vai telefoniski jāziņo cik vēlētajiem nodevuši savas balsis un cik derīgu vēlēšanu zīmju nodots par katru atsevišķu kandidātu sarakstu.

1. piezīme. Pa tālruni vēlēšanu rezultātus var paziņot bez pārtraukuma no 4. oktobra pulksten 20 līdz 5. oktobrī 9 no rīta.

Vidzemes vēlēšanu iecirkņiem rezultāti jāziņo pa tālr. Nr. 94400 un 94044.
Kurzemes vēlēšanu iecirkņiem rezultāti jāziņo pa tālr. Nr. 93635.
Zemgales vēlēšanu iecirkņiem rezultāti jāziņo pa tālr. Nr. 93835.
Latgales vēlēšanu iecirkņiem rezultāti jāziņo pa tālr. Nr. 94418.

2. piezīme. Saisinātas telegrammas paraugs sekošs (ar skaitļiem jāatzīmē kandidātu sarakstu numuri; ar burtiem vēlēšanu zīmju skaits):

Rīga Centrvēl
Kraukļu pagastā balsojuši četri simti trīsdesmit pieci Par 1 piecdesmit seši 2 četrdesmit trīs 3 trīsdesmit septiņi 4 viens u. t. t. Nederīgas piecas.
Kraukļu pagasta komisija.

34. Pēc vēlēšanu zīmju saskaitīšanas iecirkņu vēlēšanu komisijas visus vēlēšanu materiālus sakārto 16. p. minētā kārtībā un tos nekavējoties, bet ne vēlāk kā 5. oktobrī līdz pulksten 12 dienā nogādā apriņķa vēlēšanu komisijai.

Rīgā, 1931. g. 17. septembrī.
Centrālās vēlēšanu komisijas priekšsēdētājs M. Skujenieks.
Sekretārs J. Trasuns.

Papildinājums Sodū likumos.
Sodū likumus papildināt ar šādu jaunu 673. pantu:
673. Valsts vai pašvaldību iestāžu amatpersona, kas neizpilda Centrālās vēlēšanu komisijas rīkojumus vai instrukcijas vai arī neizpilda vietējo vēlēšanu komisiju rīkojumus, kuŗus šīs komisijas izdod saskaņā ar Centrālās vēlēšanu komisijas rīkojumiem vai instrukcijām, sodāma:
ar cietumu uz laiku, ne ilgāku par trim mēnešiem.
Likums Saņemts pieņemts 1931. g. 21. jūlijā.

Instrukcija par 1931. g. iekšējā ceļu aizņēmuma ar prēmijām realizēšanu.

1. Finanču ministrijas Valsts saimniecības departaments var izsniegt 1931. gada iekšējā ceļu aizņēmuma ar prēmijām obligācijām un krājmarkas pārdošanai valsts iestādēm, Latvijas bankai, pasta krājkašei, privātām kredītiestādēm, centrālām kooperatīvām organizācijām un slimo kasēm.

2. 1931. gada iekšējā ceļu aizņēmuma ar prēmijām obligācijām un krājmarkas pārdošanai par nominālvērtību, bet krājmarkas izsniedzamas par brīvu.

3. Latvijas banka, viņas nodaļas, pasta krājkašes un privātās kredītiestādes pieņem ceļu aizņēmuma obligāciju samaksai arī „Latvijas iekšējā 1920. gada 40% aizņēmuma ar prēmijām obligācijām par nominālvērtību, t. i. Ls 2,— par gabalu. Samaksai pieņemamām 1920. g. 40% aizņēmuma ar prēmijām obligācijām jābūt ar 7 kuponiem, sākot ar 1932. gada 1. aprīli apmaksājamo līdz 1935. g. 1. aprīļa kuponam ieskaitot. 1920. gada 40% aizņēmuma obligācijām bez minētiem kuponiem, tāpat noteicēji kuponi ceļu aizņēmuma obligāciju samaksai nav pieņemami. Uz 1920. gada 40% aizņēmuma obligācijām, kas ieskaitītas 1931. gada ceļu aizņēmuma obligāciju apmaksai, taisāmas attiecīgas atzīmes. Krājmarkas izsniedz tikai pret skaidru naudu.

Piezīme. Latvijas iekšējā 1920. gada 40% aizņēmuma ar prēmijām obligācijām, kuŗas neatbilst šī panta prasībām, apmaināmas Latvijas bankā tikai pret skaidru naudu uz sevišķas instrukcijas pamata.

4. Valsts saimniecības departaments var ierosināt valsts iestādēs parakstīšanos uz 1931. gada ceļu aizņēmuma obligācijām. Parakstīšanos pieņem attiecīgas iestādes vadība, viņa ievēro darbiniekiem naudu un apmaina to laikā Valsts saimniecības departamentā pret aizņēmuma obligācijām. Neatkarīgi no tā centrālās valsts iestādes var saņemt no Valsts saimniecības departamenta krājmarkas pārdošanai. Centrālās valsts iestādes uzņemas atbildību par maksājumu nokārtošanu laikā un var uzticēt krājmarku pārdošanu arī padotām iestādēm.

5. Privātām kredītiestādēm, centrālām kooperatīvām organizācijām un slimo kasēm Valsts saimniecības departaments var izsniegt pārdošanai 1931. gada iekšējā ceļu aizņēmuma ar prēmijām obligācijām un krājmarkas, saņemot pietiekošu garantiju par to, ka nauda par pārdošām obligācijām un krājmarkām laikā tiks iemaksāta Latvijas bankā.

Centrālās kooperatīvās organizācijas, uzņemoties atbildību par maksājumu nokārtošanu laikā, var uzticēt obligāciju un krājmarku pārdošanu centrālā organizācijā apvienotām kooperatīvām organizācijām.

6. Iestādes, vai organizācijas, kas saņēmušas 1931. gada iekšējā ceļu aizņēmuma ar prēmijām obligācijām un krājmarkas pārdošanai, izsniedz pret krājmarku, ja tajā ielīmētas 100 ceļu aizņēmuma 20 šant. krājmarkas, vienu iekšējā 1931. gada ceļu aizņēmuma ar prēmijām obligāciju.

Pie kartiņas apmaiņas pret obligāciju kartiņas īpašniekam jāuzrāda personas apliecība. Kartiņas īpašniekam jāatzīmē krājmarkas priekšpusē atzīmes nodalījumā no kā, kad un zem kāda numura personas apliecība izdota, kā arī patreizēja dzīves vieta. Kartiņas pieņēmējs pārliecinās par to, ka kartiņu nodod apmaiņai viņas īstais īpašnieks un apliecina to ar zīmoga nospiedumu un parakstu uz kartiņas.

7. Centrālās iestādes un organizācijas saņem par pārdošām obligācijām un krājmarkām, par kuŗām norēķins piesūtīts Valsts saimniecības departamentam, bet pretvērtība iemaksāta Latvijas bankā, komisiju 20% apmērā. No šīs komisijas centrālās iestādes un organizācijas izsniedz atbildību 10% apmērā tai organizācijai, padotai iestādei, vai personai kuŗa faktiski izvedusi obligāciju vai krājmarku pārdošanu.

8. Visām iestādēm un organizācijām, kas saņēmušas obligācijas un krājmarkas pārdošanai tieši no Valsts saimniecības departamenta, jānodod līdz katrā mēneša 15. un pēdējai dienai par obligācijām un krājmarkām saņemtā nauda, atvelkot komisiju, Latvijas bankā vai kādā tās nodaļā uz 1931. gada iekšējā ceļu aizņēmuma ar prēmijām realizācijas rēķina.

Bez tam minētām iestādēm uz katrā mēneša 15. un pēdējo dienu jāstādā pārskati par obligāciju un krājmarku pārdošanas gaitu, uzrādot tajos laiku, par kuŗu pārskats sastādīts, pārdoto krājmarku un obligāciju skaitu, par tām saņemto naudu, pret krājmarkām apmaiņo obligāciju skaitu, kā arī samaksā ieskaitīto 40% aizņēmuma ar prēmijām obligāciju skaitu un vērtību, tālāk ieturēto komisiju un, beidzot, Latvijas bankā par obligācijām un krājmarkām iemaksātās naudas apmērus un bankas kvīšu numurus. Pie pārskata jāpievieno 1931. gada ceļu aizņēmuma samaksā ieskaitītas 1920. gada 40% aizņēmuma ar prēmijām obligācijām līdz ar 3. pantā minētiem kuponiem un Latvijas bankas kvītes par naudas samaksu. Pārskats līdz ar pielikumiem jāpiesūta Finanču ministrijas Valsts saimniecības departamentam. (Pielikumā pārskata paraugs.)

9. Visām iestādēm vai organizācijām, kas saņēmušas obligācijas un krājmarkas pārdošanai ne no Valsts saimniecības departamenta tieši, bet no savām centrālām iestādēm vai organizācijām, jānodod norēķins un par pārdošām obligācijām un krājmarkām saņemtā nauda, atvelkot nolīgto komisiju, attiecīgai centrālajai iestādei vai organizācijai ar tādu aprēķinu, lai pēdējā līdz katrā mēneša 15. un pēdējai dienai varētu ar Valsts saimniecības departamentu norēķināties.

10. Ikgadus, sākot ar 29. jūniju, visas iestādes un personas, kuŗas saņēmušas aizņēmuma obligācijas tālāk pārdošanai,

Iestādes vai organizācijas nosaukums.
Datums.

Valsts saimniecības departamentam.

Še klāt nosūtām Jums norēķinu par pārdošām iekšējā 1931. g. ceļu aizņēmuma ar prēmijām obligācijām un krājmarkām par laiku no 19... g. „...“ līdz 19... g. „...“

T e k s t s	Krājmarku		Obligāciju	
	Skaits	Ls	Skaits	Ls
Atlikums uz 19... g. „...“	10.000	2.000,—	100	2.000,—
lenācis norēķina periodā	—	—	500	10.000,—
K o p ā	10.000	2.000,—	600	12.000,—
Pārdots norēķina periodā	1.000	200,—	300	6.000,—
Apmainīts pret krājmarkām norēķina periodā	—	—	3	60,—
	1.000	200,—	303	6.060,—
Atlikums uz 19... g. „...“	9.000	1.800,—	297	5.940,—

Norēķināšanai:

Par obligācijām Ls

„ krājmarkām „

Ls

Atvelkot: 1) 0% komisiju „

Paliek Ls

2) par gab. 40% 1920. g. aizņēm.

oblig. à Ls 2,— „

Ls

Augšminētā summa Ls iemaksāta Latvijas bankā 19... g.

„ pret kv. №

Pielikumā: 1) Latvijas bankas kvīte.

2) krājmarkas.

3) apmainītas 1920. g. 40% aizņ. obligāc.

(Paraksts.)

Valdības iestāžu paziņojumi.

Paziņojums.

Ar Jelgavas apgabaltiesas prokurora š. g. 12. septembra rīkojumu apķīlāts:

351. Laikraksta „Pamatšķira“ š. g. 13. septembra № 9. Atbildīgā redaktrise izdevēja Lizete Vēvels. R. Ēka, J. Kroņa un biedru spiestuvē, Jelgavā.

Ar Rīgas apgabaltiesas prokurora š. g. 15. septembra rīkojumu apķīlāts:

352. „Sarkanais 19“ Kreisās strādniecības un darba zemniecības Saeimas vēlēšanu rakstu krājums. Saeimas strādnieku-zemnieku frakcijas izdevums. Spiestuvē „Latvju Kultūra“, Rīgā.

Rīgā, 1931. g. 16. septembrī. № 155355.

Preses un biedrību nod. vad. K. Vilde.

Darbvedis A. Liepiņš.

izņemot Latvijas banku un tās nodaļas, un Pasta krājkašes centrāli, pārtrauc obligāciju pārdošanu uz laiku no 29. jūnija līdz prēmiju izlozes un obligāciju dzēšanas tirāžas beigām. Par pārdošām obligācijām saņemtā nauda iemaksājama Latvijas bankā uz 1931. gada iekšējā ceļu aizņēmuma ar prēmijām realizācijas rēķina, bet nepārdošām obligācijām pie pilnīga to saraksta 2 eksemplāros, uzrādot nepārdošām obligāciju serijas un numurus, deponējamas tuvākā Latvijas bankas nodaļā vai centrālā pasta krājkašē. Saraksta vienu eksemplāru iestāde kuŗa pieņēmusi obligāciju depozitā, nosūta nekavējoties Valsts saimniecības departamentam. Otrā dienā pēc prēmiju izlozes un obligāciju dzēšanas tirāžas depozitā pieņemtās obligācijas izsniedzamas to deponētājiem atpakaļ.

Piezīme. Latvijas banka un tās nodaļas un Pasta krājkašes centrāle pārtrauc obligāciju pārdošanu 29. jūnijā, darbu izbeidzot, un uzņem visas nepārdošām obligācijas, sastādot par to akti ar vismaz 3 personu parakstiem. Šo akti attiecīgās iestādes 30. jūnijā nosūta Valsts saimniecības departamentam. Obligāciju pārdošanu/atjauno otrā dienā pēc prēmiju izlozes un obligāciju dzēšanas tirāžas.

Rīgā, 1931. gada 12. septembrī.

Finanču ministris J. Annuss.

Valsts saimniecības departamenta
direktors J. Miezis.

Pielikums pie instrukcijas par
1931. gada iekšējā ceļu aizņēmuma
ar prēmijām realizēšanu 8. panta.

pienāk plk. 8.49) pieturēs uz 1/2 minūti arī Majoros, Bulduros, Bujļos, Priedainē un Zaslulaukā.

Sākot ar svētdienu, 20. septembrī, atcelti svētdienās starp Rīgu-Dubultiem vilc. № 151 no Rīgas atiet plk. 13.14 un vilc. № 138 Rīgā pienāk plk. 20.00, starp Rīgu-Sloku vilc. № 121 no Rīgas atiet plk. 9.38, vilc. № 145 no Rīgas atiet plk. 12.30, vilc. № 157 no Rīgas atiet plk. 14.08, vilc. № 124 (Rīgā pienāk plk. 17.29), vilc. № 146 (Rīgā pienāk plk. 20.48), vilc. № 154 Rīgā pienāk plk. 21.36, un starp Rīgu-Ķemeriem vilc. № 135 (no Rīgas atiet plk. 11.22) un vilc. № 118 (Rīgā pienāk plk. 15.37). Bez tam vilc. № 179 no Rīgas atiet plk. 23.23, sākot ar 20. septembrī apgrozīsies tikai starp Rīgu-Sloku. Tāpat vilc. № 176 (Rīgā pienāk plk. 0.28) iesāks savu gaitu pēc līdzšinējā saraksta tikai no Slokas.

Ekspluatācijas direktora v. O. Zaķis.
Pasažieru nodaļas vadītājs P. Miezans.

Iecelšanas.

Rīkojums № 298.

Ar nodokļu departamenta direktora rīkojumu pārvietots valsts nodokļu un citu neapstrīdāmi valstij pienācīgo naudas summu piedzinējs Aleksandrs Stolcers no Liepājas uz Rīgu tāda pašā amatā, skaitot no šā gada 16. septembra. Nodaļas vadītājs A. Bankins.

Liepājas 3. iecirkņa miertiesnesis

izbeidz Jūles Jēkaba m. Čičes meklēšanu, izslud. „Valdības Vēstnesis“ 1923. g. 124. num. Liepājā, 1931. g. 15. septembrī. № 174/23. g. Miertiesnesis Šimānis. Sekretāra v. (paraksts).

Liepājas 3. iecirkņa miertiesnesis

izbeidz Jūles Jēkaba m. Čičes meklēšanu, izslud. „Valdības Vēstnesis“ 1924. g. 48. numurā. Liepājā, 1931. g. 15. septembrī. № 3/24. g. Miertiesnesis Šimānis. Sekretāra v. (paraksts).

Personu saraksts, kuŗu meklēšana izbeigta, № 497.

23090. Avots Peters. 12490/25.
23091. Gāns Justins. 3642/22.
23092. Gāns Justins. 3368/22.
23093. Hanzauskis Heinrichs. 21598/26.
23094. Jurgelevičs Julius. 3523/22.
23095. Kirilovs Dementijs. 35627/31.
23096. Mekš Viktorija. 23141/27.
23097. Martulevs Jānis. 9761/24.
23098. Prauffītis Jānis. 35365/31.

Kriminālās policijas pārvaldes priekšnieks
G. Tifentāls.
Darbvedis Lakševičs.

Valdības darbība.

Ministru kabineta sēde

1931. g. 16. septembrī.

1. Ieceļ līdzšinējo vecāko tiesu amatu kandidātu pie Latgales apgabaltiesas Robertu Ezernieku par izmeklēšanas tiesnesi pie tās pašas apgabaltiesas.

2. Ieceļ līdzšinējo papildu miertiesnesi pie Rīgas apgabaltiesas Pēteri Seksti par miertiesnesi pie tās pašas apgabaltiesas.

3. Pieņem pārgrozījumus noteikumos par sodu likumu ievēšanu un disciplinārsodu likumā un nolemj tos izdot Latvijas Republikas Satversmes 81. panta kārtībā.

4. Saskaņā ar pavalstniecības likuma 81. un 82. pantu atņem Latvijas pilsonu tiesības sekošām personām: 1) Majoram Jānim-Rūdolfam, 2) Rembrandam-Portnojam Mozum, 3) Iljinam Vasilijam, 4) Kļaviņam Jānim 5) Višņevam (Michailovam) Miķelim, 6) Pļegānovam Nikolajam, 7) Petrovam Miķelim, 8) Kiselim Jānim, 9) Spurim (Spurre) Vilhelmam, 10) Sokolovam Vasilijam, 11) Veresovam Timofejam, 12) Ivanovam Kuzmam un 13) Lemiševskim Aleksandram.

Valdības vietējo iestāžu rīkojumi.

Pārgrozījums

29. § saistošos noteikumos par Rīgas pilsētas tirgiem.

Pamatojoties uz Rīgas pilsētas domes 1931. gada 20. augusta lēmumu, ko ir apstiprinājis iekšlietu ministrijas pašvaldības departaments ar š. g. 3. septembra rakstu № 92594, pilsētas valde paziņo, ka ir atcelta 29. panta 1. piezīme saistošos noteikumos par Rīgas pilsētas tirgiem.

Rīgas pilsētas galva H. Celmiņš.
Pilsētas sekretārs A. Pļavinskis.

Dzelzceļu ziņas.

Pasažieru skaitam samazinoties, atcelti darbdiēnās, sākot ar piektdienu, 18. septembrī, starp Rīgu-Dubultiem vilc. № 137 no Rīgas atiet plk. 17.54, Rīgu-Ķemeriem vilc. № 121 no Rīgas atiet plk. 15.10, bez tam vilc. № 144, kas atgāja līdz šim no Ķemeriem uz Rīgu (plk. 17.24), sākot ar 18. septembrī apgrozīsies pēc līdzšinējā saraksta tikai starp Sloku-Rīgu.

Sākot ar sestdienu, 19. septembrī, atcelti darbdiēnās no Dubultiem uz Rīgu vilc. № 116 (Rīgā pienāk plk. 8.38) un Sloku-Rīgu vilc. № 122 (Rīgā pienāk plk. 9.21). Tāpat sākot ar 19. septembrī atcelts no Rīgas uz Dubultiem sestdienas vilc. № 113 (no Rīgas atiet plk. 13.09). Sakarā ar vilc. № 116 atcelšanu, sākot ar 19. septembrī vilc. № 118 (Rīgā

Saistošie noteikumi

par tirdzniecības un rūpniecības iestāžu kantoļu un noliktavu atvēršanas un slēgšanas laiku Aucē.

Pieņemti Auces pilsētas domes 1931. gada 25. jūnijā sēdē un apstiprināti ar Iekšlietu ministrijas pašvaldības departamenta 1931. g. 9. septembra rakstu Nr. 92722.

- 1. Tirgošanās laiks darba dienās. 1. Tirdzniecības un rūpniecības veikalus, noliktavas u. t. t., var atvērt vasaras laikā no 1. aprīļa līdz 1. oktobrim no pulksten 7 ritā līdz pulksten 7 vakarā, bet ziemas laikā no 1. oktobra līdz 1. aprīlim no pulksten 8 ritā līdz 6.30 vakarā, bet visu punktā 8 uzskaitīto svētku, svinamo un svētdienu priekšvakaros līdz pulksten 7 vakarā. Auces pilsētas galvenās nedēļas tirgus dienās — otrdienā un piektdienā atļauts atvērt no pulksten 6 ritā, slēdzot agrāki noteiktā laikā. 2. Maizes, gaļas un piena produktu veikalus var atvērt no pulksten 7 ritā līdz pulksten 7 vakarā. 3. Frizieru veikalus var atvērt no pulksten 7 ritā līdz pulksten 8 vakarā, bet svētdienu, svinamo un svētku dienu priekšvakaros līdz pulksten 10 vakarā. 4. Kioskus ar drukas darbiem, avīzēm un tabakas precēm, jeb arī ar augļu un atspirdzinošu dzērienu pārdošanu, kā arī kantoļus un pārdošanas, kas tirgojas tikai ar avīzēm un žurnāliem, atļauts atvērt no pulksten 5 ritā līdz 12 vakarā. Atvēles šo kiosku, kantoļu un pārdošanu atvēršanai izdod pilsētas valde. 5. a) Ēdienu un dzērienu veikali, ēdienu nami un tējnicas, biedrību bufetes — bez reibinošiem dzērieniem, jeb ar alu un vietējiem augļu un ogu vīniem no pulksten 7 ritā līdz pulksten 10 vakarā. Tirgošanās ar reibinošiem dzērieniem atļauta likumā par žūpiņas apkaņošanu paredzētā laikā. b) Kafējnicas un konditorejas bez reibinošu dzērienu pārdošanas no pulksten 7 ritā līdz pulksten 12 naktī, bet sestdienās, svētku un svinamo dienu priekšvakaros līdz pulksten 2 naktī. 6. Traktieri, bufetes ar reibinošu dzērienu pārdošanu atļauts atvērt no pulksten

- 9 ritā līdz 10 vakarā, bet sestdienās svētku un svinamo dienu priekšvakaros līdz pulksten 12 dienā. 7. Tirgotavas reibinošu dzērienu pārdošanai — promešanai atveramas no pulksten 9 ritā līdz pulksten 6 vakarā, bet svētdienās svētku un svinamo dienu priekšvakaros — līdz pulksten 12 dienā. II. Tirgošanās laiks svētdienās un svētku dienās. 8. Tirdzniecības un rūpniecības veikalēm, izņemot tālākos pantos uzskaitītiem, jābūt slēgtiem: jaungada dienā, zvaigznes dienā, de jure dienā 26. janvārī, lielā lūdzamā dienā, lielā piektdienā, pirmā un otrā lieldienas svētku dienā, 1. maijā, Jēzus debessbraukšanas dienā, pirmā un otrā vasaras svētku dienā, varoņu piemiņas dienā 22. jūnijā, Jāņu dienā 24. jūnijā, 31. oktobrī, 18. novembrī, pirmā un otrā ziemas svētku dienā un svētdienās, bet sekošās svinamās dienās — zajā ceturtdienā, Jāņu pirmā dienā 23. jūnijā un lieldienu, vasaras un ziemas svētku trešā svētku dienā var tirgoties pēc noteikuma I daļas kā darbdienās. 9. Svētdienās un svētku dienās, izņemot pirmos ziemas, lieldienas un vasaras svētku dienas, lūdzamo dienu, lielo piektdienu — atļauts atvērt: a) maizes, gaļas un piena produktu veikalus no pulksten 7—10 ritā. b) Ēdienu un dzērienu veikali, ēdienu nami, tējnicas un biedrību bufetes (bez reibinošiem dzērieniem sk. p. 5a) no pulksten 7 ritā līdz pulksten 10 vakarā. Konditorijas un kafējnicas no pulksten 7 ritā līdz pulksten 2 naktī. Visus p. 9-b minētos uzņēmumus var atvērt arī pirmās Ziemassvētku, Lieldienu un Vasaras svētku dienās, lūdzamā dienā un Lielā piektdienā. c) Kioskus, kas tirgojas vienīgi ar avīzēm, tabakas precēm, augļiem un atspirdzinošiem dzērieniem no pulksten 5 ritā līdz pulksten 12 naktī arī pirmās ziemas svētku, lieldienas un vasaras svētku dienās, lūdzamā dienā un lielā piektdienā. Atvēles šo kiosku atvēršanai izdod pilsētas valde.

- d) Fotografu iestādes no pulksten 9 ritā līdz 4 dienā. e) Frizieru veikalus no 7 ritā līdz 11 dienā. 10. Visus tirdzniecības un rūpniecības veikalus, izņemot ar reibinošu dzērienu pārdošanu, atļauts atvērt svētdienā priekš ziemas svētkiem visu dienu no pulksten 8 ritā līdz pulksten 6 vakarā (šis pants neattiecas uz p. 9 uzskaitītiem uzņēmumiem B. un C.) 11. Tirdzniecības uzņēmumos, veikalos, noliktavās un kantoļos redzamās vietās jāizliek — jāizkarj plakāti ar darba laika sadalījumu minēto uzņēmumu darbiniekiem. 12. Pēc tirgošanās laika izbeigšanās tirdzniecības uzņēmumos, veikalos, noliktavās un kantoļos uzturēšanās visiem aizliegta, izņemot īpašniekus resp. prokuristus. 13. Šie noteikumi neattiecas uz darbiem nelaimes gadījumos, aptiekām, dzelzceļu, teātru un citu izrikojumu bufetēm, iebraucēju nakts guļu vietām, viesnīcām un iebraucamām sētām. 14. Šie noteikumi neattiecas uz pilsētas nedēļas un gada tirgiem par kuriem izdoti atsevišķi saistošie noteikumi. 15. Šo saistošo noteikumu pārkāpēji saucami pie atbildības* uz soda likuma pamata. 16. Šie saistošie noteikumi nāk spēkā līdzšinējo noteikumu vietā — divu nedēļu laikā pēc viņu publicēšanas „Valdības Vēstnesī“.

Piezīme. Līdzšinējie noteikumi izsludināti „Valdības Vēstnesī“ Nr. 35., 36. un 37. — 1926. g. 16. februārī, Nr. 22. — 1930. g. 28. janvārī un Nr. 79. — 1931. g. 11. aprīlī.

Pilsētas galva K. Narkevičs. Sekretārs G. Bungše.

Māksla.

Nacionālā opera. Ceturtdien, 17. septembrī, „Ruslans un Ludmila“ Teodora Reitera vadībā. — Skaistākais pagājušās sezonas operas uzvedums Volfa Ferrari „Madonnas rotas“ šogad pirmo reizi piektdien, 18. septembrī. Diriģents Teodors Reiters. Studentiem, skolniekiem

un kareivjiem pusceļā. — Sestdien, 19. septembrī, „Sikspārnis“. Diriģents Otto Karls. — Svētdien, 20. septembrī, pulksten 2 dienā „Sikspārnis“. Pulksten 7.30 vakarā Artura Priednieka-Kavaraš viesizrāde „Toska“ ar Mildas Brechman-Stengels un Ādolfa Kaktiņa piedalīšanos. Diriģents Ignacs Vaghalteris.

Literatūra.

Tautu Savienības mērķi un organizācija. Sastādījis Tautu Savienības sekretāriāts, Zēnevā, 1930. g. kā rokas grāmatu skolotājiem. No franču valodas tulkojis Kārlis Duncmans, bijušais pastāvīgais dēlēgāts pie Tautu Savienības. Rīgā, 1931. Izglītības ministrijas izdevums.

Aizsargs. Militāri - zinātnisks un literārisksabiedrīks mēnešraksts. Nr. 7./8. Jūlijs-Augusts. 1931. g.

KURSI.

Rīgas biržā, 1931. gada 17. septembrī.

Table with exchange rates for various currencies (Americas dollars, Anglijas mārciņa, Francijas franku, etc.) and gold prices (Dārgmetali: Zelts 1 kg, Sudrabs 1 kg). Also includes interest rates (Vērtspapīri) for different types of bonds and bank deposits.

Tiesu sludinājumi.

Rīgas apgabaltiesas 3. civiltodaļa saskaņā ar Civilprocesa likumu 1958. p., paziņo, ka 1931. g. 30. septembrī minētās nodaljas atklātā tiesas sēdē nolasis 1931. g. 10. jūlijā Rīgā mir. Kārļa Jēkaba d. Grinčmaņa testāmentu. Rīgā, 1931. g. 15. septembrī. Priekšsēdētāja b. A. Veidners. 15638z Sekr. v. E. Lasmanis.

Ar Talsu iecirkņa miertiesn. spēkā stājušos 1931. g. 25. jūlija spriedumu — Ernests Ievišs — skārņa Talsos, Kalna ielā Nr. 2, īpašnieks, par sabojātu un cilvēka uzturam nepieļaujamu desu glabāšanu savā tirgotavā pārdošanai, pēc Soda lik. 2101. p. sodīts ar naudas sodu Ls 100.—, vai maksātnespējas gadījumā ar vienu mēnesi aresta. Nr. 613 Talsos, 1931. g. 14. sept. Miertiesnesis G. Kubdancs.

Rīgas apgabaltiesas 3. iecirkņa tiesu izpildītājs paziņo, ka 1931. g. 24. septembrī, pulkst. 10 dienā, Rīgā, Kēniņu ielā Nr. 21, noliktavā, pārdos II torgos Šeines un Dvosjas Chaitis kustamo mantu, sastāvošu no spoģiem, dāmu un kungu mēteļiem, novērtētu par Ls 1530.—. Izzināt sarakstu, novērtējumu un apskatīt pārdodamo mantu varēs pārdošanas dienā uz vietas. Rīgā, 1931. g. 14. septembrī. 15704 Tiesu izp. J. Kazubierns.

Rīgas apgabaltiesas 3. iecirkņa tiesu izpildītājs paziņo, ka 1931. g. 26. septembrī, pulkst. 10 dienā, Rīgā, Šoneru ielā, pretim pontonu tiltam, pārdos 2. torgos Feigas-Itas Haitovs kustamo mantu, sastāvošu no būvmateriāliem un novērtētu par Ls 480.—. Izzināt sarakstu, novērtējumu un apskatīt pārdodamo mantu varēs pārdošanas dienā uz vietas. Rīgā, 1931. g. 14. septembrī. 15706 Tiesu izp. J. Kazubierns.

Rīgas apgabaltiesas 8. iecirkņa tiesu izpildītājs paziņo, ka 1931. g. 24. septembrī, pulkst. 10.40 dienā, Rīgā, Matīsa ielā Nr. 92/94, pārdos Ake. sab. „Autoriņķis“ kustamo mantu, sastāvošu no autobusa, novērt. par Ls 1000.—. Izzināt sarakstu, novērtējumu un apskatīt pārdodamo mantu varēs pārdošanas dienā uz vietas. Rīgā, 1931. g. 8. septembrī. 15714 Tiesu izp. J. Driba.

5) šā īpašuma zemes grāmatas ved Rīgas-Valmieras zemes grāmatu nodalā. Tiesības, kas pārdošanu nepieļauj, jāuzrāda līdz pārdošanas dienai. Visos pārdodamā īpašuma dokumentos var ieskatīties Rīgas apgabaltiesas 3. civiltodaļas kancelejā. 15735b Rīgā, 1931. g. 17. septembrī. Tiesu izpildītājs J. Driba. Liepājas apgabaltiesas tiesu izpildītājs par Liepājas apgabaltiesas 1. iecirkni, kurā kanceleja atrodas Liepājā, Tiklo ielā Nr. 6, pēc Civ. proc. lik. 1141., 1143., 1146.—1149. p., paziņo, ka 1931. g. 4. decembrī, pulkst. 10 ritā, Liepājas apgabaltiesas zālē pārdos pirmā publiskā vairāksolīšanā Margaretas Indriķa m. Ozols, dzim. Urļan, nekustamo īpašumu, sastāvošu no zemes gabala Nr. 7 F, atdalīta no Priekules valsts muižas un aptver 6065 kv. metrus, kas atrodas Priekules pilsētā, Zāļu ielā Nr. 17 un ierakstīts Liepājas-Aizputes zemes grāmatu nodalā ar krep. Nr. 35. Nekustamā īpašuma vērtība Ls 4000.—, un to pārdod dēļ Augusta Grinvalda, Vladimira Šulmaņa, Ādolfa Minkovska, Zalomona Izraelita un Ruvina Epšteina par Ls 1877.33 ar 0/10 un publ. izdev. prasības apmierināšanai. Turklāt šim nekustamam īpašumam ir hipotēku parādi: priekš Latvijas hipotēku bankas Ls 2300.—. Solīšana sāksies saskaņā ar Civ. proc. lik. 1871. p. no novērtējuma summas Ls 4000.— vai no priekšrocīgu prasību summas, skatoties no tam, kura summa būs augstāka pārdošanas dienā. Tiem, kas vēlas piedalīties vairāksolīšanā, jāiemaksā drošības nauda Ls 400.—. Tiesības, kas pārdošanu nepieļauj, jāuzrāda līdz pārdoš. dienai. Visos pārdodamā īpašuma dokumentos var ieskatīties tiesu izpildītāja kancelejā. Liepājā, 1931. g. 15. septembrī. Nr. 248/31. 15699 Tiesu izp. Ž. Kīnens. Rīgas pref. 4. iec. priekšnieks izsludina par nederīgu nozaudēto karakli. apl. Nr. 25712, izd. no Rīgas kara apr. pr-ka 1930. g. 2. augustā ar Frīča Vērsis vārdu, dzim. 1905. g. 15717x Rīgas pref. 6. iec. priekšnieks izsludina par nederīgu nozaudēto pagaidu personas apl. Nr. 11292, izd. no Rīgas pref. 6. iec. pr-ka 1931. g. 25. augustā ar Elja Abaja vārdu. 15719x

Daugavpils 2. iec. miertiesn., pamatojoties uz Soda lik. 33. p. un 218. p. paziņo atklātā, ka ar viņa 1931. g. 25. jūlija tiesas spēm, kas stājusies likumīgā spēkā un nodota izpildīšanai, Inokentījs Radzevičs ir sodīts pēc Soda lik. 209., 218., 24. un 33. p. pamata ar Ls 15.— naudas sodu, vai nesamaksas gadījumā ar trim dienām aresta, par pieņēmušas tīrības un spodības neievērošanu savā limonādes pārdotavā Daugavpīlī, Maizes laukumā š. g. 29. maijā. Daugavpīlī, 1931. g. 14. sept. 1566z Miert. E. Kalējiņš.

